



Inaesp Nebulizador com Rede Vibratória

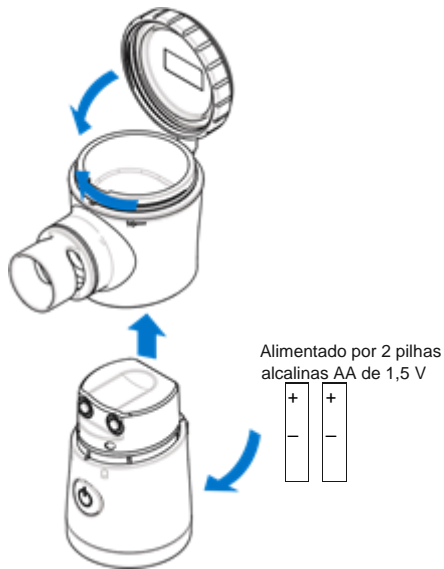
HCM-86C

Manual de instruções



Guia Rápido

Para a montagem completa de todos os componentes, consulte as páginas 9 a 14 do manual de instruções.

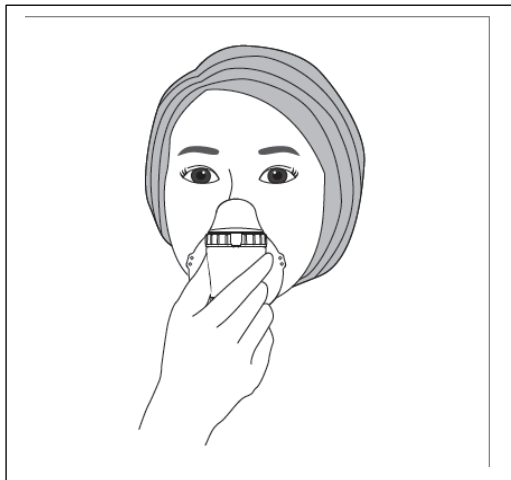


Guia Rápido

Inalação

Para mais detalhes, consulte as páginas 14 a 15 do manual de instruções.

Respire utilizando a máscara. Após o encaixe da máscara, INARESP poderá ser usado tanto na posição vertical como na horizontal.



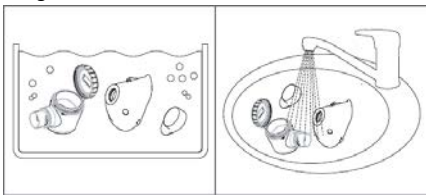
Guia Rápido

Limpeza e desinfecção

Veja como limpar e desinfetar as máscaras, reservatório e tampa do reservatório. A unidade principal não deve entrar em contato com água (vide páginas 6 e 7). Para mais detalhes, consulte as páginas 16 e 17 do manual de instruções.

◆ Limpeza depois do uso

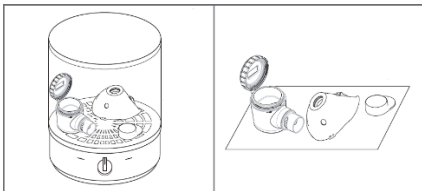
- Água potável morna com sabão neutro.
- Enxágue com água corrente.



◆ Desinfecção diária

- Use esterilizador para mamadeira (aparelho esterilizador) ou álcool etílico 70% por 1 minuto.
- Deixe secar completamente ao ar livre sobre um pano limpo e sem fiapos.

Guia Rápido



Índice

Informações importantes -----	6
Descrição do produto -----	9
Inalação -----	14
Limpeza e desinfecção -----	16
Armazenamento e transporte -----	18
Resolução de problemas -----	19
Descarte -----	24
Informações Técnicas -----	25
Explicação dos símbolos -----	27

O nebulizador com rede vibratória **INARESP** conta com nossa tecnologia de última geração MD Self-Steering™, permitindo que pessoas com problemas respiratórios como asma, bronquite crônica, fibrose cística, enfisema e doença pulmonar obstrutiva crônica (DPOC) possam administrar medicações para os pulmões e manter sua condição controlada. O design inovador é diferente dos modelos atualmente disponíveis. Ele é eficiente, à prova de água, leve e silencioso, portanto, leve **INARESP** para qualquer lugar e respire bem. Caso a falta de ar e a dificuldade de respirar persistam, procure o pronto atendimento.

Informações Importantes

1. Geral

- Para o uso correto de **INARESP** leia este manual de instruções com cuidado e na íntegra antes de usar.
 - Mantenha o manual em um lugar seguro para consulta futura.
 - O nebulizador com rede vibratória **INARESP** é destinado a um único paciente.
- INARESP** pode ser operado por pacientes com respiração espontânea regular ou por profissionais da saúde. Não compartilhe **INARESP** com outros usuários.

2. Informações sobre as instruções de uso

As informações presentes nestas instruções podem ser alteradas devido a exigências legais. Para informações adicionais sobre o produto, entre em contato com a nossa Central de Relacionamento com o Cliente – **ABBOTT CENTER** 0800 7031050 para obter ajuda.

3. Instruções de segurança e advertências

- Leia as advertências abaixo com cuidado e na íntegra. A não observância das instruções pode causar ferimentos pessoais leves ou moderados, ou pode prejudicar a eficácia do seu aparelho.
- Não compartilhe **INARESP** com outros usuários. Ele é destinado para uso em um único paciente.

Informações Importantes

- Antes do primeiro uso e depois de cada uso seguinte, limpe e desinfete seu **INARESP** por completo e com cuidado. As instruções de higiene estão nas páginas 16 e 17 deste manual.
- Evite o contato da unidade principal com água ou outros líquidos. Caso haja contato de líquidos com a unidade principal, pare de usar o aparelho e remova o líquido.
- Não coloque **INARESP** em locais que possam ser alcançados por bebês e crianças. Mantenha-o sempre longe do alcance de crianças. **INARESP** apenas pode ser usado em bebês e crianças sob a constante supervisão de um adulto.
- Não permita que **INARESP** seja utilizado por pacientes que estejam inconscientes ou que não estejam respirando espontaneamente.
- Para reduzir o risco de danos ao medicamento ou infecção, não encha o reservatório quando o aparelho não estiver em uso. Coloque o medicamento, soro fisiológico ou água destilada somente quando já estiver preparado para iniciar a inalação.
- Não encha o reservatório com água, óleos essenciais, líquidos ou substâncias não medicinais. Use apenas os medicamentos prescritos por seu médico. A não observância dessas instruções pode causar problemas de saúde e danos no sistema de nebulização, invalidando a garantia.

Ao utilizar **INARESP**, por favor, leia com atenção os seguintes avisos do produto. A não observância destas instruções pode levar a danos no produto.

Informações Importantes

- Não encha demasiadamente a unidade principal do seu **INARESP** nem permita sua imersão em água ou em qualquer outro líquido.
- Ao terminar sua sessão de inalação, desligue imediatamente seu **INARESP**. Caso contrário, podem ocorrer danos no sistema de nebulização ou em outros componentes.
- O mecanismo da rede (peça principal do reservatório, responsável pela nebulização) é muito sensível a danos. Ele jamais deve ser tocado, pois isso pode causar danos e invalidar a garantia.
- Não deixe seu **INARESP** cair ou se chocar contra qualquer superfície, estando ele em uso ou não. Isso pode causar danos e invalidar a garantia.
- Não misture marcas ou tipos diferentes de pilhas, nem pilhas velhas com novas. Troque as pilhas ao mesmo tempo.
- Não retire nenhum parafuso do seu **INARESP**.
- **INARESP** não tem uma função de carregamento de bateria.
- **INARESP** não funcionará corretamente se o reservatório de medicamento não estiver bem encaixado quando o aparelho estiver ligado.
- Não toque na membrana funcional conectada à tampa do reservatório.
- Antes de iniciar o procedimento de limpeza e desinfecção, separe o reservatório de medicamento da unidade principal.
- Não fure, quebre ou desmonte nenhum componente de **INARESP**.

Informações Importantes

- **INARESP** não deve ser usado a menos de 30 cm de qualquer equipamento portátil de comunicação por radiofrequência (RF), incluindo os cabos especificados pelo fabricante, pois estes podem afetar equipamentos médicos elétricos.

4. Uso de **INARESP** em bebês, crianças e pessoas que precisam de assistência

Ao utilizar **INARESP** para inalação, bebês, crianças e pessoas que precisam de assistência ou supervisão, as mesmas devem ser observados de forma contínua por um adulto ou profissional da saúde. Isso ajuda a garantir um tratamento seguro e eficaz. A embalagem de **INARESP** contém duas máscaras. A máscara menor (pediátrica) é destinada à crianças. A máscara maior é destinada a pacientes adultos.

Mantenha sempre **INARESP**, suas peças e acessórios, longe do alcance de bebês e crianças.

Descrição do produto

1. Verifique o conteúdo da sua embalagem e compare-o com os componentes ilustrados nas imagens abaixo. Se alguma peça estiver faltando, entre em contato com a **Abbott** imediatamente, através da nossa Central de Relacionamento com o Cliente - **ABBOTT CENTER 0800 7031050**.



Unidade principal



Reservatório de medicamento



Tampa do orifício de aerossol



Máscara para adulto



Máscara pediátrica

Descrição do produto

2. Uso indicado

O nebulizador com rede vibratória é um sistema de administração de inalação, que pulveriza medicamentos recomendados para tratamento respiratório ou também soro fisiológico e água destilada para melhora da respiração.

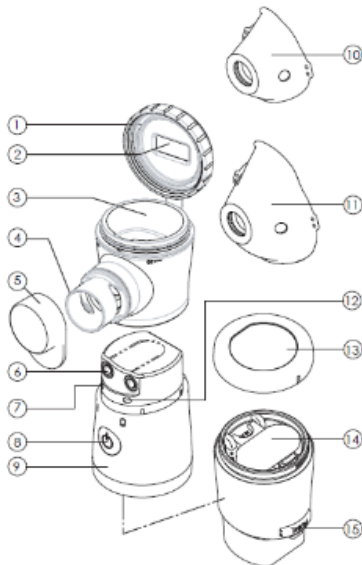
3. Uso INARESP com máscara

INARESP deve ser utilizado com uma máscara. Em caso de perda ou dano das máscaras disponíveis nesta embalagem, recomendamos o uso de máscaras com certificação do INMETRO. Assegure-se de que as medidas do encaixe da máscara a ser adquirida são adequadas ao orifício de aerossol de **INARESP**.

Descrição do produto

4. Componentes

1. Tapa do reservatório
2. Membrana funcional
3. Reservatório de medicamento
4. Orifício de aerossol (contém o mecanismo da rede)
5. Tapa do orifício de aerossol
6. Eletrodos
7. Indicador de energia
8. Botão liga/desliga
9. Unidade principal
10. Máscara pediátrica
11. Máscara para adulto
12. Indicador de pilha fraca
13. Tapa externa das pilhas
14. Tapa interna das pilhas
15. Botão de liberação do reservatório



Descrição do produto

5. Vida útil

Componente	Vida útil prevista
Unidade principal	2 anos


- **INARESP** é projetado para proporcionar três sessões diárias, com 10 minutos de operação por sessão. Para um uso mais ou menos extenso que este, a vida útil dos componentes pode ser maior ou menor.

Para os termos e condições de garantia, veja o documento disponível na embalagem do produto ou entre contato com a **Abbott** através da nossa Central de Relacionamento com o Cliente - **ABBOTT CENTER** 0800 7031050.

INARESP pode ser usado com 2 pilhas alcalinas AA de 1.5 V (não inclusas na embalagem).

- **Para inserir as pilhas:**

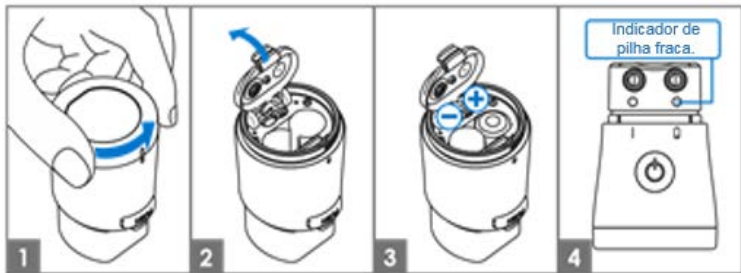
1. Gire e abra a tampa das pilhas e abra a porta interna das pilhas.
2. Insira 2 pilhas alcalinas AA alinhando-as com as polaridades indicadas.

 Pilhas inseridas com a polaridade incorreta podem causar defeito.

Descrição do produto

3. Pressione a porta interna das pilhas até que ela trave. Gire a tampa externa das pilhas para fechá-la bem.
4. Quando o indicador de pilha fraca piscar, a carga das pilhas está fraca. Troque por pilhas novas assim que possível. Quando o indicador de pilha fraca ficar aceso de forma permanente, a carga das pilhas está muito fraca para acionar o aparelho. Troque por pilhas novas imediatamente.

⚠ A duração das pilhas pode variar conforme a marca ou tipo. Recomendamos manter pilhas reserva.



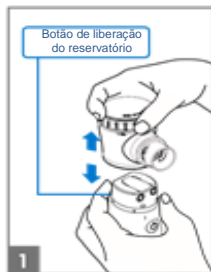
Descrição do produto

Inalação

Montagem de INARESP para uso

1. Separe o reservatório de medicamento da unidade principal pressionando o botão de liberação do reservatório, depois puxando a unidade principal para baixo.
2. Gire a tampa do reservatório no sentido anti-horário para abri-la.
3. Coloque a quantidade recomendada de medicamento no reservatório aberto.
4. A quantidade de medicamento pode variar conforme a dose prescrita. O volume mínimo é 1 ml. Não coloque mais de 10 ml de medicamento no reservatório, conforme indicado pela linha superior na lateral do reservatório.
5. Para fechar, gire a tampa até o fim no sentido horário.
6. Alinhe a base do reservatório de medicamento com a parte superior da unidade principal, depois pressione as duas partes contra si até travar o botão de liberação do reservatório.
7. Depois disso, **INARESP** está pronto para o uso.

Inalação

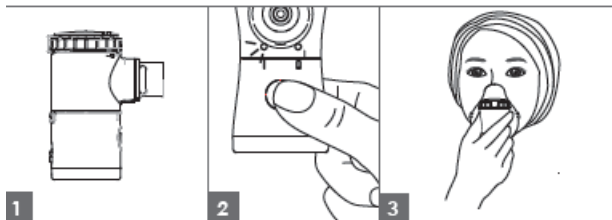


Inalação

Uso de INARESP para inalação

1. Conecte a máscara ao reservatório.
2. Pressione o botão liga/desliga para começar o processo de nebulização. Quando a luz verde estiver acesa, a nebulização começou.
Se o reservatório não estiver encaixado corretamente à unidade principal, o aparelho não ligará.
3. **Segure INARESP na posição vertical para ligar o aparelho, que pode ser usado estando sentado (vertical) ou deitado (horizontal).** Inspire. Relaxe sua respiração para obter resultados melhores. Durante a inalação, não cubra os orifícios pequenos da máscara.
4. Ao término da sessão de inalação, pressione o botão liga/desliga para desligar o aparelho. Quando o medicamento estiver acabando, o volume de aerossol diminuirá. Nesse momento, desligue o aparelho. Por motivos de segurança, o aparelho desligará automaticamente depois de 10 minutos de nebulização. Se precisar continuar a terapia, repita o procedimento a partir da etapa 2 para recomeçar a nebulização. Ao término da nebulização, se o aparelho não for desligado imediatamente, pode ocorrer defeito ou outro tipo de operação incorreta. Instale a tampa do orifício de aerossol para proteger o mecanismo da rede.
5. Durante a operação, não é permitido realizar manutenção, limpeza e desinfecção.

Inalação

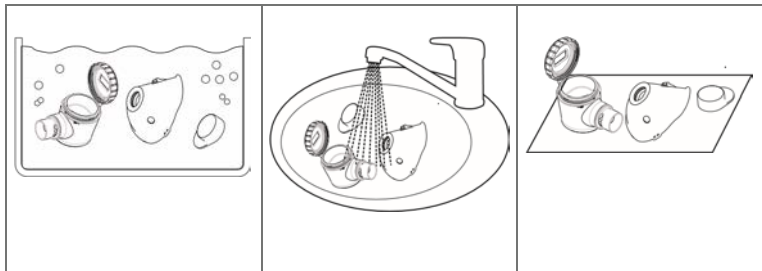


Limpeza e desinfecção

Limpeza depois de cada uso

1. Retire a máscara do seu **INARESP**.
2. Separe o reservatório de medicamento da unidade principal e descarte o resíduo de líquido remanescente no reservatório.
3. Coloque o reservatório do medicamento, a tampa do orifício de aerossol e a máscara em água potável morna com sabão neutro.
4. Para remover os resíduos de sabão, lave bem os componentes citados acima em água corrente.
5. Não toque na rede com nenhum objeto ou com os dedos. Não encha demasiadamente a unidade principal ou o adaptador de alimentação com nenhum tipo de líquido. Apenas limpe esses componentes esfregando-os com papel toalha ou pano limpo.
6. Remova o excesso de água agitando os componentes com cuidado.
7. Aguarde-os secar completamente ao ar livre sobre um pano limpo e sem fiapos.
8. Não coloque **INARESP** em um forno ou micro-ondas.
9. Guarde os componentes do seu **INARESP** na caixa ou em outro recipiente limpo e seco.

Limpeza e desinfecção



Desinfecção diária

Ao final do dia, depois de limpar seu **INARESP** conforme o procedimento anterior, siga uma das instruções de desinfecção recomendadas abaixo.

- Use de esterilizante comercial comum para mamadeira (aparelho esterilizador).
 - Para uma desinfecção eficaz, siga as instruções do fabricante do desinfetante.
 - Não desinfete seu **INARESP** em um forno ou micro-ondas.

Limpeza e desinfecção



- Uso de álcool
 - Coloque o reservatório de medicamento, a tampa do orifício de aerossol e a máscara em um recipiente e cubra as peças com álcool etílico a 70% por cerca de 1 minuto.

Armazenamento e transporte

Retire o excesso de líquido agitando os componentes com cuidado. Aguarde-os secar completamente ao ar livre sobre um pano limpo e sem fiapos. Guarde os componentes do seu **INARESP** na caixa ou em outro recipiente limpo e seco.

Se **INARESP** permanecer guardado por um período prolongado, retire as pilhas e separe o reservatório de medicamento da unidade principal. Depois da limpeza e da desinfecção, guarde todos os componentes de **INARESP** na caixa, ou mantenha-os em um ambiente seco e sem poeira.

Temperatura ambiente mínima (sem umidade relativa)	-25°C
Temperatura ambiente máxima (com umidade relativa de até 93%)	+70°C
Umidade	Máx. 93% (sem condensação)
Pressão atmosférica	500 hPa a 1.060 hPa

Resolução de problemas

1. Caso ocorra algum problema com seu nebulizador INARESP, consulte a lista de soluções abaixo.

Problema	Causa provável	Solução
Fluxo de aerossol fraco ou errático.	O reservatório de medicamento não está encaixado corretamente.	Reencaixe o reservatório de medicamento, conforme mostrado nas páginas 14 e 15, depois religue o aparelho.
	Resíduos de medicamento de sessões anteriores permaneceram no reservatório.	Limpe e desinfete o reservatório de medicamento, de acordo com os procedimentos descritos nas páginas 16 e 17. Quando o aparelho estiver limpo e seco, ligue-o novamente.
	A rede vibratória está entupida.	Limpe o reservatório de medicamento. Se o problema persistir, entre em contato com a nossa Central de Relacionamento com o Cliente – ABBOTT CENTER 0800 7031050.
	Os eletrodos da unidade principal ou do reservatório	Retire o líquido ou a sujeira e religue o aparelho.

Resolução de problemas

	de medicamento estão úmidos ou sujos.	
	Os eletrodos da unidade principal ou do reservatório de medicamento estão obstruídos.	Retire a obstrução e religue o aparelho.
A luz indicadora de energia acende brevemente e depois apaga imediatamente.	O reservatório de medicamento não está encaixado corretamente.	Reencaixe o reservatório de medicamento, conforme mostrado nas páginas 14 e 15, depois religue o aparelho.
	Não há medicamento no reservatório de medicamento.	Coloque medicamento no reservatório de medicamento.
	Não há contato entre o medicamento e a rede vibratória.	Ajuste o ângulo do nebulizador em relação à boca do usuário, para que o medicamento entre em contato com a rede vibratória.
	Os eletrodos da unidade principal e do reservatório estão úmidos ou sujos.	Retire o líquido ou a sujeira e religue o aparelho.
O indicador de energia não está	As pilhas estão invertidas.	Reinsira as pilhas no sentido correto e religue o aparelho.

Resolução de problemas

aceso e o aparelho não está produzindo aerossol.	Pilhas fracas.	Troque por pilhas novas e religue o aparelho.
	Conexão incorreta entre o adaptador de alimentação e o aparelho.	Retire e reconecte o adaptador de energia do aparelho e ligue-o novamente.
	A porta interna das pilhas não está fechada corretamente.	Gire e retire a tampa externa das pilhas e pressione a porta interna das pilhas para fechá-la.
	As pilhas estão vazando.	Separe com cuidado o reservatório de medicamento da unidade principal e jogue esta fora.
	O indicador de pilha fraca fica aceso de forma permanente; a carga das pilhas é insuficiente; ou a carga das pilhas acabou.	Troque por pilhas novas e religue o aparelho.
O indicador de energia está aceso e o aparelho não	A rede vibratória está danificada ou destruída	Entre em contato com a nossa Central de Relacionamento com o Cliente – ABBOTT CENTER 0800 7031050.
	Os eletrodos da unidade principal ou do reservatório	Retire a obstrução e religue o aparelho.

Resolução de problemas

está produzindo aerossol.	de medicamento estão obstruídos.	
	A rede vibratória está entupida.	Limpe o reservatório de medicamento. Se o problema persistir, entre em contato com a nossa Central de Relacionamento com o Cliente – ABBOTT CENTER 0800 7031050.
	Os eletrodos da unidade principal e do reservatório estão úmidos ou sujos.	Retire o líquido ou a sujeira e religue o aparelho.
A pulverização de aerossol para, mas ainda há medicamento no reservatório.	O reservatório de medicamento está solto ou não está encaixado corretamente.	Reencaixe o reservatório de medicamento, conforme mostrado nas páginas 14 e 15, e religue o aparelho.
	Há bolhas na rede vibratória.	Agite levemente o reservatório de medicamento para remover as bolhas e religue o aparelho.
	O usuário segurando o aparelho está balançando a unidade durante o uso.	Segure o aparelho com firmeza, sem balançá-lo.

Resolução de problemas

	O reservatório de medicamento está danificado ou destruído.	Entre em contato com a nossa Central de Relacionamento com o Cliente – ABBOTT CENTER 0800 7031050.
O aparelho não desliga automaticamente quando o medicamento acaba.	Certos medicamentos líquidos podem produzir espuma no reservatório de medicamento.	Desligue o aparelho. Retire a espuma e religue o aparelho.
	Os eletrodos da unidade principal ou do reservatório estão úmidos ou sujos.	Desligue o aparelho. Retire o líquido ou a sujeira dos eletrodos e religue o aparelho.
	O reservatório de medicamento está danificado ou destruído.	Desligue o aparelho. Entre em contato com a nossa Central de Relacionamento com o Cliente – ABBOTT CENTER 0800 7031050.
Há líquido vazando do reservatório de medicamento.	A tampa do reservatório não está vedada.	Gire a tampa do reservatório no sentido anti-horário, depois no sentido horário até o fim para vedá-la.
	A tampa do reservatório está danificada.	Entre em contato com a nossa Central de Relacionamento com o Cliente – ABBOTT CENTER 0800 7031050.
	O reservatório de medicamento está danificado ou destruído, ou	Entre em contato com a nossa Central de Relacionamento com o Cliente – ABBOTT CENTER 0800 7031050.

Resolução de problemas

	as vedações à prova d'água envelheceram e perderam a eficácia.	
	A rede vibratória está danificada ou destruída.	Entre em contato com a nossa Central de Relacionamento com o Cliente – ABBOTT CENTER 0800 7031050.

2. Se o nebulizador **INARESP** ainda não funcionar depois de tentar as soluções acima, entre em contato com a Abbott, através da nossa Central de Relacionamento com o Cliente - ABBOTT CENTER 0800 7031050.

Descarte

INARESP cumpre com as normas estabelecidas pelo INMETRO e ANVISA.

Nenhum componente deve ser descartado como lixo doméstico. Partes específicas como as pilhas e a unidade principal devem ser descartadas de forma ambientalmente correta, de acordo com as normas locais.

Para mais informações sobre o serviço de descarte de resíduos, entre em contato com a **Abbott**, através da nossa Central de Relacionamento com o Cliente.

O manuseio correto das peças elétricas e a reciclagem reduzem o uso de matérias-primas e contribuem com a sustentabilidade ambiental.

Informações Técnicas

Para substituir peças e acessórios, entre em contato com a **Abbott**, através da nossa Central de Relacionamento com o Cliente.

Descrição	Nº do pedido
Unidade principal	DP-U001
Reservatório de medicamento	DP-R001
Tampa do orifício de aerosol	DP-C001
Máscara para adulto	DP-M001
Máscara pediátrica	DP-M002



Informações Técnicas

Nome	INARESP Nebulizador com rede vibratória
Modelo	HCM-86C
Dimensões	74 mm (C) × 46 mm (L) × 96 mm (A)
Peso	Aprox. 75 g (sem pilha)
Alimentação elétrica	2 pilhas alcalinas AA de 1,5 V
Consumo de energia	Aprox. 1,2 W
Volume de enchimento mín.	1ml
Volume de enchimento máx.	10ml
Ruído	≤ 50 dB
Condições operacionais	5°C a 40°C, 15% a 93% U.R. (sem condensação), 700 a 1.060 hpa

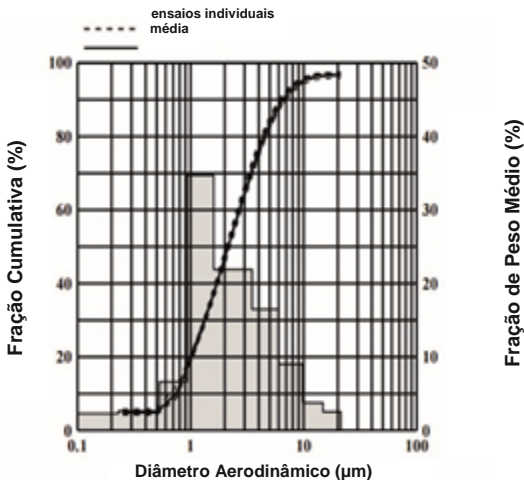
O nebulizador com rede vibratória **INARESP** cumpre as regulamentações brasileiros do INMETRO e ANVISA e também as exigências da diretiva EC 93/42/EEC (Diretiva de Produtos para a Saúde) e a Norma Européia EN13544-1:2007.

Informações Técnicas

O tamanho de partículas é medido de acordo com a norma EN13544-1:2007

Tamanho de partículas: MMAD $2,15 \pm 0,07 \mu\text{m}$

Taxa de vazão de aerossol: 0,26 ml/min (2 ml NaF 1,0%)






Informações Técnicas






O desempenho básico de **INARESP** é o indicado acima. O desempenho pode variar conforme as características do medicamento, como suspensão ou alta viscosidade.

Informação importante sobre Compatibilidade Eletromagnética (EMC): **INARESP**, está em conformidade com os padrões EN60601-1-2 tanto para imunidade quanto para emissões. No entanto, alguns aparelhos como celulares, entre outros, podem gerar campos elétricos ou eletromagnéticos fortes. Tais campos podem, eventualmente, interromper a operação de **INARESP**. Nesse caso, a Abbott recomenda que **INARESP** não seja utilizado próximo à esses tipos de aparelhos.



Explicação dos símbolos

Explicação dos símbolos

	Consulte as instruções de uso
	Cuidado
SN	Número de série
IP55	Este aparelho é protegido contra jato de água e poeira
	Classe de proteção da parte utilizada: Tipo BF (Máscaras ou bocal)

	Liga/Desliga o aparelho
	Indicador de energia
	Indicador de pilha fraca
 +70°C -25°C	Temperatura ambiente máxima e mínima
 93% 0%	Umidade máxima e mínima

Explicação dos símbolos

	Descarte
 1,060 hPa 500 hPa	Pressão atmosférica máxima e mínima

HCMED INNOVATIONS CO., LTD.

Rm.B, 10F, Nº 319, Sec. 2, Dunhua, S. Rd., Taipei City 10669, Taiwan

Fabricado em Taiwan

Importado e Distribuído por:

Abbott Laboratórios do Brasil Ltda.

Rua Michigan, 735 – São Paulo – SP

CNPJ: 56.998.701/0001-16 - INDÚSTRIA BRASILEIRA

Registro Anvisa: 80146509050

Responsável Técnico: Danilo Coimbra Silvério – CRF-SP: 41734

